

## LESSON NOTES

# Advanced Audio Blog S2 #24 The Real Japan: Izumo Oyashiro Shrine

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 7 Vocabulary
- 7 Sample Sentences

# 24

# KANJI

1. ザ・日本 4: 出雲大社
2. みなさん、こんにちは。
3. ユリのオーディオブログです。
4. 今日は、日本の神社、「出雲大社」についてお話します。
5. 出雲大社は、島根県出雲市にある神社です。10月の神無月には全国から八百万の神々が集まり、ここで神様同士の会議が行われているといわれています。
6. 入口の鳥居をくぐると、そこから先は神聖な空間。くぐる前に一度会釈して、気持ちを引き締めるのが礼儀といわれています。拝殿に向かって歩いて行くと、境内の入口に手水舎があります。備え付けの柄杓から水を取り、心身を清めます。洗い方の順番は、左手 → 右手 → 口をすすぐの順です。終わったら、柄杓を元の位置に立てます。
7. 拝殿の正面には、布を編んで造られた鈴付きの長い紐と賽銭箱があります。
8. お参りする際、必ずこの紐を揺らして鈴を鳴らします。鈴や鈴の音には魔除けの力があるという考えは、日本だけでなく世界各地にみられるそうです。ちなみにこの紐は、「鈴緒」と呼ばれています。出雲大社では、お参りの仕方が他の神社と少し違います。まず、拝殿の前に立ち、2回礼をします。それから通常なら2回拍手するところ、ここでは4回拍手します。それから手をあわせ、心を込めて願いを捧げます。そして最後に1度礼をします。これを「二拝四拍手一拝」といいます。
9. 出雲大社では、七五三や結婚式、合格祈願、また子宝に恵まれた時、妊娠5ヶ月目にする着帯のお祝いなど、人生のさまざまなお祝いごと、お願いごとを行っています。
10. 国宝や重要文化財、歴史的建造物としても有名な出雲大社、縁結びの神様としても慕われ、全国各地から参拝客がやってくるそうです。

CONT'D OVER

11. 今日は島根県の「出雲大社」についてお話をしました。
12. それでは皆さん、また。
13. ユリのオーディオブログでした。

## KANA

1. ザ・にっぽん4 いずもたいしゃ
2. みなさん、こんにちは。
3. ユリのオーディオブログです。
4. きょうは、にっぽんのじんじゃ、「いずもたいしゃ」についておはなします。
5. いずもたいしゃは、しまねけんいずもしにあるじんじゃです。10がつかのくまづきにはぜんこくからやおよろずのかみがみがあつまり、ここでかみさまどうしのかいぎがおこなわれているといわれています。
6. いりぐちのとりいをくぐると、そこからさきはしんせいなくうかん。くぐるまえにいちどえしゃくして、きもちをひきしめるのがれいぎといわれています。はいでんにむかってあるいていくと、けいだいのいりぐちにちょうずやがあります。そなえつけのひしゃくからみずをとり、しんしんをきよめます。あらいかたのじゅんばんは、ひだりて → みぎて → くちをすすぐのじゅんです。おわったら、ひしゃくをもとのいちにたてます。
7. はいでんのしょうめんには、ぬのをあんでつくられたすすづきのながいひもとさいせんばこがあります。

CONT'D OVER

8. おまいりするさい、かならずこのひもをゆらしてすずをならします。すずやすずのねにはまよけのちからがあるというかんがえは、にほんだけでなくせいかくちにみられるそうです。ちなみにこのひもは、「すずお」とよばれています。いずもたいしゃでは、おまいりのしかたがほかのじんじゃとすこしちがいます。まず、はいでんのまえにたち、2かいれいをします。それからつうじょうなら2かいはくしゅするところ、ここでは4かいはくしゅします。それからてをあわせ、こころをこめてねがいをささげます。そしてさいごに1どれいをします。これを「にはいよんはくしゅいちはい」といいます。
9. いずもたいしゃでは、しちごさんやけっこんしき、ごうかくきがん、またこだからにめぐまれたとき、にんしん5かげつめにするちゃくたいのおいわいなど、じんせいのさまざまなおいわいごと、おねがいごとをおこなっています。
10. こくほうやじゅうようぶんかざい、れきしてきけんぞうぶつとしてもゆうめいはいずもたいしゃ、えんむすびのかみさまとしてもしたわれ、ぜんこくかくちからさんぱいきゃくがやってくるそうです。
11. こんにちはしまねけんの「いずもたいしゃ」についておはなししました。
12. それではみなさん、また。
13. ユリのオーディオブログでした。

## ROMANIZATION

1. Za. Nippon 4 Izumotaisha
2. Mina-san, kon'nichiwa.
3. Yuri no ōdio burogu desu.
4. Kyō wa, Nihon no jinja, (Izumotaisha) ni tsuite o-hanashi shimasu.

CONT'D OVER

5. Izumotaisha wa, Shimane-ken Izumo-shi ni aru jinja desu.10-gatsu no kannazuki ni wa zenkoku kara yaoyorozu no kamigami ga atsumari, koko de kamisama dōshi no kaigi ga okonawarete iru to iwarete imasu.
6. Iriguchi no torii o kuguru to, soko kara saki wa shinsei na kūkan. Kuguru mae ni ichi-do eshaku shite, kimochi o hikishimeru no ga reigi to iwarete imasu. Haiden ni mukatte aruite iku to, keidai no iriguchi ni chōzuya ga arimasu. Sonaetsuke no hishaku kara mizu o tori, shinshin o kiyomemasu. Arai kata no junban wa, hidarite → migite → kuchi o susugu no jun desu. Owattara, hishaku o moto no ichi ni tatemasu.
7. Haiden no shōmen ni wa, nuno o ande tsukurareta suzu tsuki no nagai himo to saisenbako ga arimasu.
8. O-mairi suru sai, kanarazu kono himo o yurashite suzu o narashimasu. Suzu ya suzu no ne ni wa mayoke no chikara ga aru to iu kangae wa, nihon dake de naku sekaikakuchi ni mirareru sō desu. Chinamini kono himo wa, (suzu o) to yobarete imasu. Izumotaisha de wa, o-mairi no shikata ga hoka no jinja to sukoshi chigaimasu. Mazu, haiden no mae ni tachi, ni-kai rei o shimasu. Sore kara tsūjō nara ni-kai hakushu suru tokoro, koko de wa yon-kai hakushu shimasu. Sorekara te o awase, kokoro o komete negai o sasagemasu. Soshite saigo ni ichi-do rei oshimasu. Kore o (ni hai yon hakushu ichi hai) to iimasu.
9. Izumotaisha de wa, shichigosan ya kekkonshiki, gōkaku kigan, mata kodakara ni megumareta toki, ninshin go-kagetsu me ni suru chaku obi noo iwai nado, jinsei no samazama na o-iwai goto, o negai goto o okonatte imasu.
10. Kokuhō ya jūyō bunkazai, rekishiteki kenzōbutsu to shite mo yūmei na Izumotaisha, enmusubi no kamisama to shite mo shitaware, zenkokukakuchi kara sanpai kyaku ga yatte kuru sō desu.
11. Kyō wa shimaneken no(Izumotaisha) ni tsuite o-hanashi shimashita.
12. Sore dewa mina-san, mata.
13. Yuri no ōdio burogu deshita.

## ENGLISH

CONT'D OVER

1. Hello everyone, and welcome to Yuri's audio blog.
2. Today, I'll be talking about Izumo Taisha shrine.
3. Izumo Taisha Shrine is a shrine located in the city of Izumo in Shimane Prefecture. It is said that every year in October (also known as Kannazuki), eight million deities congregate from all over the country at Izumo Taisha Shrine and hold a meeting.
4. Once you pass through the shrine gate at the entrance, you enter a very sacred space. Before you go through the entrance, it is customary to bow once and collect your thoughts. When you start walking toward the main shrine, you'll see a place to wash your hands at the entrance of the grounds. You can use the ladle that is provided to scoop up water used to purify your mind and body. You wash your left hand first, then your right hand, and then you rinse out your mouth. When you finish, you return the ladle to its original place.
5. Right in front of the main shrine, there is a long rope covered in cloth that is attached to a bell and an offertory box. When you visit the shrine, you must shake this rope and ring the bell. The belief that this bell and the sound it makes have the power to keep evil spirits away is prevalent not only in Japan but throughout the world. The rope attached to the bell is called "Suzuo." At Izumo Taisha Shrine, the process of worship differs slightly from that of other shrines. First, you stand in front of the main shrine and bow twice. Next, you clap your hands together four times instead of two, which is the norm. Then, you put your hands together and make a wish. Last, you bow once more. This process is known as Nihai Yonhaku Shu Ichihai ("Two Bows - Four Claps - Hands Together - One Bow").
6. Many different life celebrations are held and wishes are made at Izumo Taisha Shrine, such as Shichi-Go-San (a festival for children ages seven, five, and three), weddings, prayers for school success, celebrations of birth, the ceremony of putting on a maternity belt at the fifth month of pregnancy, and so on.
7. Izumo Taisha Shrine is famous as a national treasure, important cultural property, and historic structure, and is also well-liked for its "god of marriage," so many people visit the shrine each year from all over the country.
8. Today, I discussed Izumo Taisha Shrine.

CONT'D OVER

9. What did you think?
10. See you next time!
11. This has been Yuri's audio blog.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
八百万	やおよろず	yaoyorozu	countless, numerous
重要文化財	重要文化財	jūyōbunka zai	an important cultural property
妊娠	にんしん	ninshin	pregnancy
心を込めて	こころをこめて	kokoro o komete	from the heart
備え付け	そなえつけ	sonaetsuke	equipment
会釈する	えしゃくする	eshaku suru	to bow, to greet
国宝	こくほう	kokuhō	national treasure
空間	くうかん	kūkan	space
神聖な	しんせいな	shinsei na	holy
縁結び	えんむすび	enmusubi	matchmaking

## SAMPLE SENTENCES

<p>昔日本に住んでいた人は、日本には八百万の神が住んでいると考えた。  <i>Mukashi nihon ni sunde ita hito wa nihon ni wa yaoyorozu no kami ga sunde iru to kangaeta.</i></p> <p>People living in ancient Japan thought that countless gods existed in Japan.</p>	<p>この仏像は、重要文化財に指定されている。  <i>Kono butsuzō wa jūyōbunkazai ni shitei sarete iru.</i></p> <p>This Buddhist statue is designated as an important cultural property.</p>
--	---

<p>妻が妊娠して、6ヶ月経った。  <i>Tsuma ga ninshin shite 6-kagetsu tatta.</i></p> <p>It's been six months since my wife got pregnant.</p>	<p>心を込めて、彼氏のためにチョコレートを作った。  <i>Kokoro o komete kareshi no tame ni chokorēto o tsukutta.</i></p> <p>I made chocolate for my boyfriend from the heart.</p>
<p>ホテルの部屋には、備え付けの歯ブラシがあった。  <i>Hoteru no heya ni wa sonaetsuke no haburashi ga atta.</i></p> <p>Hotel rooms had toothbrushes available.</p>	<p>あの女性は、いつもすれ違うたびに、会釈をしてくれる。  <i>Ano josei wa itsumo surechigau tabi ni eshaku o shite kureru.</i></p> <p>That woman greets me whenever we pass by.</p>
<p>この刀は、国宝だ。  <i>Kono katana wa kokuhō da.</i></p> <p>This sword is a national treasure.</p>	<p>この空間が私はとても好きだ。  <i>Kono kūkan ga watashi wa totemo suki da.</i></p> <p>I love this space.</p>
<p>教会や神社は神聖な場所です。  <i>Kyōkai ya jinja wa shinsei na basho desu.</i></p> <p>Churches and Buddhist temples are holy places.</p>	<p>縁結びのために出雲大社に行った。  <i>Enmusubi no tame ni izumotaisha ni itta.</i></p> <p>I visited Izumo shrine to pray for luck in marriage.</p>